

VITI SIGILLABILI PER COPRITERMINALI
 SEALABLE SCREWS FOR TERMINAL COVERS
 VERSIEGELBARE SCHRAUBEN FÜR KLEMMENABDECKUGEN
 VIS PLOMBABLES POUR CACHE-BORNES
 TORNILLOS PRECINTABLES PARA CUBRE-BORNES

KIT 601778/571 L0454

SACE S3 ... S6



POS. ITEM POS. POS. POS.	CONTENUTO CONTENTS INHALT CONTENU CONTENIDO	QUANTITA' QUANTITY ANZAHL QUANTITE CANTIDAD
1	Sigillo in plastica Plastic seal Plastiksiegel Fermeture en plastique Sello en plástica	2
2	Vite Screw Schraube Vis Tornillo	2

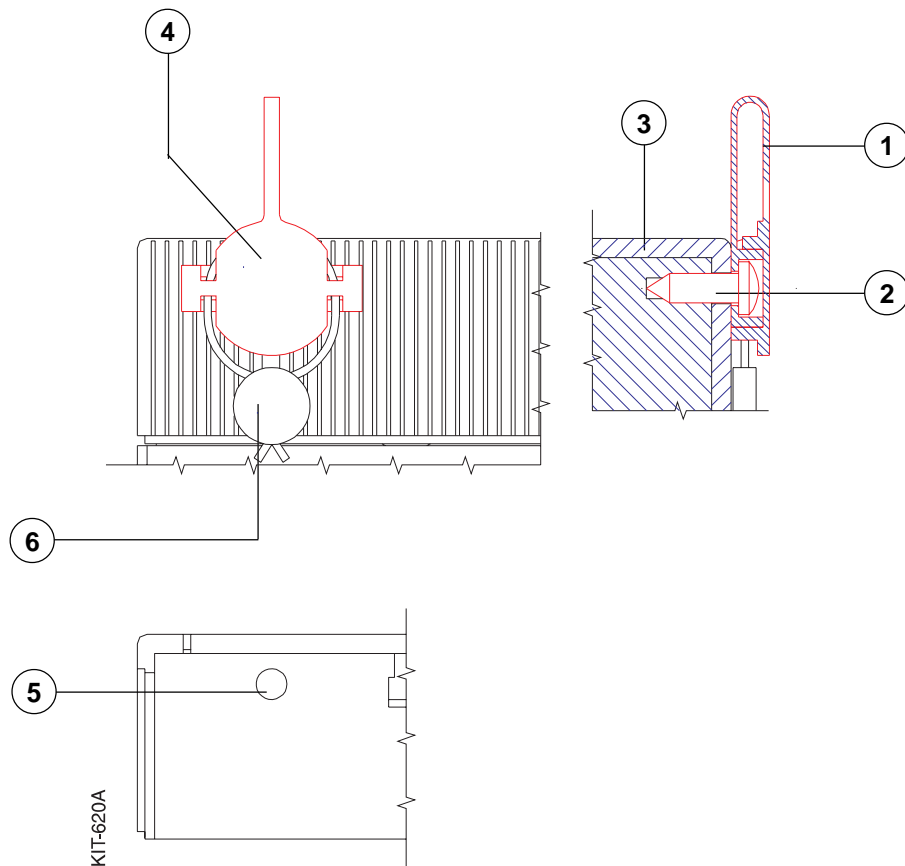
ISTRUZIONI

INSTRUCTIONS

ANWEISUNGEN

INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES



Rimuovere i copriterminali (3) dall'interruttore.

Forarli in corrispondenza dei riscontri (5).

Rimontare i copriterminali e fissarli mediante i sigilli (1) e le viti (2).

Per bloccare le viti di fissaggio dei copriterminali, sigillarle per mezzo del coperchietto (4) e dell'apposito filo di piombo e sigillo (6), come descritto in figura.

Remove the terminal covers (3) from the circuit-breaker.

Drill them where indicated by the strikers (5).

Remount the terminal covers and fix them with the seals (1) and the screws (2).

To block the fixing screws of the terminal covers, seal them by using the cover (4) and the suitable plumb line and seal (6), as shown in the figure.

Die Klemmenabdeckungen (3) vom Leistungsschalter entfernen.

Auf der Höhe der Anschläge (5) durchbohren.

Die Klemmenabdeckungen wieder aufmontieren und durch die Siegel (1) und die Schrauben (2) befestigen.

Zur Sperrung der Befestigungsschrauben der Klemmenabdeckungen werden diese durch die Deckel (4), den entsprechenden Bleidraht und Siegel (6) laut Abbildung versiegelt.

Enlever les cache-bornes (3) du disjoncteur.

Les percer en correspondance des projecteurs (5).

Remettre les cache-bornes et les fixer à l'aide des fermetures (1) et des vis (2).

Pour bloquer les vis de fixation des cache-bornes il faut les fermetures à l'aide du couvercle (4), du fil de plomb et de la fermeture (6), selon la figure.

Quitar los cubre-bornes (3) del interruptor.

Perforar en correspondencia con las correspondencias (5).

Volver a montar los cubre-bornes y fijarlos mediante los sellos (1) y los tornillos (2).

Para bloquear los tornillos de fijación de los cubre-bornes, sellar por medio de la tapa (4) y del correspondiente alambre de plomo y sello (6), como se describe en la figura.

ABB

ABB SACE S.p.A
L.V. Breakers Division
Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy
Tel.: +39 035.395.111 - Telefax: +39 035.395.306-433
<http://www.abb.com>

Due to possible developments of standards as well as of materials, the characteristics and dimensions specified in the present catalogue may only be considered binding after confirmation by ABB SACE.